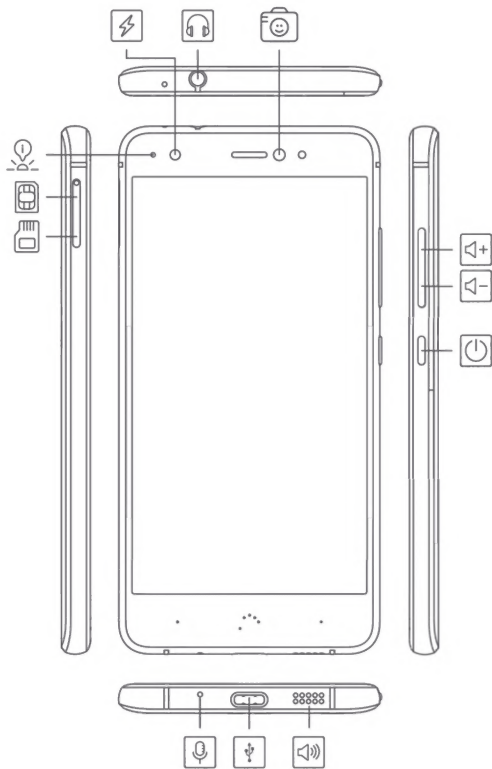
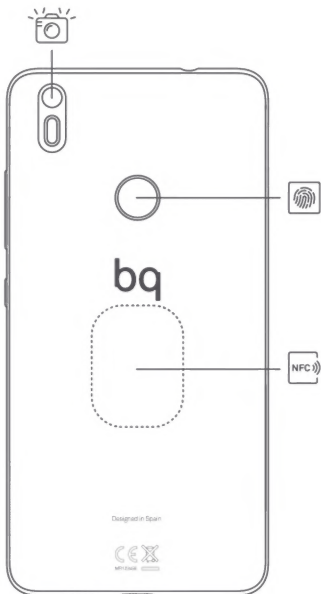


Guía rápida  
Guia rápido  
Quick start guide  
Guide rapide  
Kurzanleitung  
Guida rápida  
Краткая инструкция

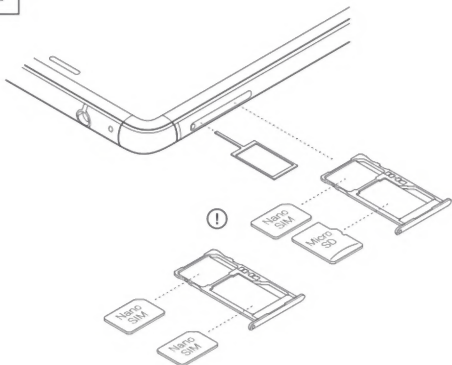
# Aquaris X

(X / X Pro)

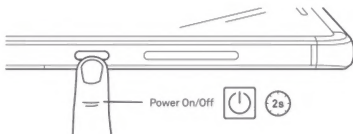




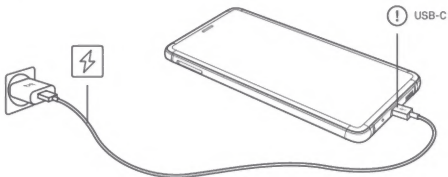
1



2



3



Descarga el manual completo en:  
Faça o download do manual completo em:  
Download the entire manual at:  
Téléchargez le manuel complet sur :  
Download des kompletten Handbuchs bei:  
Scarica il manuale completo dal sito:  
Более подробная инструкция на сайте:

**[www.bq.com/downloads](http://www.bq.com/downloads)**



G008255-1.1

## ES Información de interés

**Exposición SAR.** Las directrices de exposición a ondas de radio utilizan una unidad de medición conocida como Tasa específica de absorción o SAR. Las pruebas de SAR se llevan a cabo utilizando métodos estandarizados con el teléfono móvil transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia empleadas. El límite SAR recomendado por la ICNIRP (International Commission on Non Ionizing Radiation Protection, Comisión internacional de protección contra radiaciones no ionizantes) es de 2 W/kg medido sobre 10 gramos de tejido. Los valores de SAR más altos para este modelo de teléfono son:

Uso auditivo | Transporte junto al cuerpo.

X: 0,428 | 1,360 W/Kg (10 g), X Pro: 0,298 | 1,780 W/Kg (10 g)

Este dispositivo cumple las directrices de exposición a radiofrecuencia cuando se utiliza en posición normal junto al oído o cuando se sitúa a una distancia de al menos 5 mm del cuerpo.

**Declaración de Conformidad.** Mundo Reader, S.L., declara que este smartphone cumple con las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE de equipos de radio. Para acceder a la Declaración de Conformidad completa, visite [www.bq.com/downloads](http://www.bq.com/downloads).

**Aviso:** Los accesorios oficiales de BQ cumplen los más estrictos estándares de seguridad y calidad. Como fabricante, BQ solo garantiza la compatibilidad de sus dispositivos con sus accesorios oficiales y declina cualquier responsabilidad por los daños ocasionados por el uso de accesorios de terceros con dispositivos BQ o de accesorios oficiales de BQ con dispositivos de otras marcas.

## PT Informação de interesse

**Valores SAR.** As diretrizes de exposição a ondas de rádio utilizam uma unidade de medição designada por Taxa específica de absorção ou SAR. Os testes de SAR são realizados utilizando métodos standard com o telemóvel a transmitir ao seu mais alto nível de potência certificada, em todas as bandas de frequência utilizadas. O limite SAR recomendado pela ICNIRP (International Commission on Non Ionizing Radiation Protection, Comissão internacional de proteção contra radiações não ionizantes) é de 2 W/kg, medido sobre 10 gramas de tecido. Os valores de SAR mais elevados para este modelo de telefone são:

Utilização auditiva | Transporte junto ao corpo.

X: 0,428 | 1,360 W/Kg (10 g), X Pro: 0,298 | 1,780 W/Kg (10 g)

Este dispositivo cumpre as diretrizes de exposição a radiofrequência quando utilizado em posição normal junto ao ouvido ou situado a uma distância de pelo menos 5 mm do corpo.

**Declaração de Conformidade.** Mundo Reader, S.L., declara que este smartphone cumpre as disposições da Diretiva de Equipamentos de Rádio, nº 2014/53/UE. Pode consultar a Declaração de Conformidade completa em [www.bq.com/downloads](http://www.bq.com/downloads).

**Aviso:** Os acessórios oficiais da BQ cumprem os mais estritos critérios de segurança e qualidade. Como fabricante, a BQ apenas garante a compatibilidade dos seus dispositivos oficiais e declina qualquer responsabilidade por danos causados pela utilização de acessórios de terceiros com dispositivos BQ ou acessórios oficiais BQ com dispositivos de outras marcas.

## EN Information of interest

**SAR values.** The guidelines on exposure to radio waves use a unit of measurement known as the SAR (Specific Absorption Rate). SAR tests are carried out using standardised methods, with the mobile device transmitting at the highest certified level of power on all the frequency bands it uses. The maximum SAR levels recommended by the ICNIRP (International Commission on Non Ionizing Radiation Protection) is 2 W/kg, measured on 10 g of tissue. The highest SAR levels recorded for this phone are as follows:

Auditory use | When used in direct contact with the body.

X: 0.428 | 1.360 W/Kg (10 g), X Pro: 0.298 | 1.780 W/Kg (10 g)

This device complies with the guidelines on exposure to radio frequency both when it is used in the normal position next to the ear and when it is positioned at least 5 mm from the body.

**Declaration of Conformity.** Mundo Reader, S.L., declares that this smartphone complies with the provisions of Directive 2014/53/EU on Radio Equipment. You can find the full Declaration of Conformity at [www.bq.com/downloads](http://www.bq.com/downloads).

Note: BQ genuine accessories comply with the strictest quality and safety standards. As a manufacturer, BQ guarantees the compatibility of its devices only with its genuine accessories. It will not be liable for damages caused by the use of third party accessories with BQ devices, or by the use of third party devices with genuine BQ accessories.

## FR Information importante

**Valeurs SAR.** Les directives en matière d'exposition aux ondes radio utilisent une unité de mesure appelée Indice de Débit d'Absorption Spécifique (DAS). Les tests de DAS sont effectués via des méthodes normalisées, en utilisant le niveau de puissance certifié le plus élevé du téléphone mobile, dans toutes les bandes de fréquence utilisées. La limite de DAS recommandée par l'ICNIRP (Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants, en anglais International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection,) est de 2 W/kg mesuré sur 10 grammes de tissu. Les valeurs de DAS les plus élevées pour ce modèle de téléphone sont les suivantes :

Utilisation à l'oreille | Transport près du corps.

X: 0,428 | 1,360 W/Kg (10 g), X Pro: 0,298 | 1,780 W/Kg (10 g)

Cet appareil est conforme aux directives sur l'exposition aux radiofréquences lorsqu'il est utilisé à l'oreille ou qu'il est placé à une distance d'au moins 5 mm du corps.

**Déclaration de Conformité.** Mundo Reader, S.L., déclare que ce smartphone est conforme aux spécifications de la Directive 2014/53/UE sur les équipements de radio. Vous pouvez consulter l'intégralité de la Déclaration de Conformité sur [www.bq.com/downloads](http://www.bq.com/downloads).

Notice : les accessoires d'origine de BQ respectent les normes de sécurité et de qualité les plus strictes. En tant que fabricant, BQ garantit uniquement la compatibilité de ses dispositifs avec ses accessoires d'origine et décline toute responsabilité pour les dommages occasionnés lors de l'utilisation d'accessoires tiers avec les dispositifs BQ ou d'accessoires d'origine BQ avec des dispositifs d'autres marques.

## DE Nützliche Informationen

**SAR-Werte.** Die Richtlinien bezüglich der Aussetzung gegenüber elektromagnetischen Feldern benutzen eine Maßeinheit, die unter der Bezeichnung „spezifische Absorptionsrate“ oder SAR bekannt ist. Die durchgeführten SAR-Tests verlaufen nach standardisierten Methoden mit dem Mobiltelefon, während es auf höchstem Leistungsniveau auf allen benutzbaren Bandbreiten sendet. Der von der ICNIRP (International Commission on non-Ionizing Radiation Protection, Internationale Kommission für den Schutz vor nicht ionisierender Strahlung) empfohlene Richtwert liegt bei 2 W/kg als gemittelter Wert pro 10 g Gewebe. Die höchsten SAR-Werte für dieses Telefonmodell sind:

Beim Telefonieren | Transport am Körper.

X: 0,428 | 1,360 W/Kg (10 g), X Pro: 0,298 | 1,780 W/Kg (10 g)

Dieses Gerät entspricht den Richtlinien über die Funkwellenbelastung, wenn es in einer normalen Position am Ohr benutzt wird oder wenn es mindestens 5 mm vom Körper entfernt ist.

**Konformitätserklärung.** Mundo Reader, S.L., erklärt, dass dieses Smartphone die Bestimmungen der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung findest du unter [www.bq.com/downloads](http://www.bq.com/downloads).

Hinweis: Das offizielle Zubehör von BQ erfüllt die strengsten Qualitäts- und Sicherheitsstandards. Als Hersteller gewährleistet BQ ausschließlich die Kompatibilität der eigenen Geräte mit seinem offiziellen Zubehör. BQ lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die bei der Verwendung von Zubehör eines Drittanbieters mit BQ Geräten oder bei der Verwendung des offiziellen Zubehörs von BQ mit Geräten anderer Hersteller auftreten.

## IT Informazioni di interesse

**Valori SAR.** Le direttive di esposizione alle onde radio utilizzano un'unità di misura chiamata Tasso d'assorbimento specifico o SAR. I test SAR sono eseguiti utilizzando metodi standard nei quali il telefono trasmette a un livello superiore a quello della potenza certificata in tutte le bande di frequenza utilizzate. Il limite SAR consigliato dalla ICNIRP (International Commission on Non Ionizing Radiation Protection, Commissione internazionale per la protezione dalle

radiazioni non ionizzanti) è di 2 W/kg rispetto a 10 g di tessuto. I valori di SAR più elevati per questo modello di telefono sono i seguenti:

Utilizzo all'orecchio | Trasporto attaccato al corpo.

X: 0,428 | 1,360 W/Kg (10 g), X Pro: 0,298 | 1,780 W/Kg (10 g)

Il dispositivo soddisfa le direttive sull'esposizione a radiofrequenze quando utilizzato in posizione normale all'orecchio o quando collocato a una distanza di almeno 5 mm dal corpo.

**Dichiarazione di Conformità.** Mundo Reader, S.L., Dichiarata che lo smartphone soddisfa le disposizioni della Direttiva 2014/53/EU sulle apparecchiature radio. È possibile consultare la Dichiarazione di Conformità completa su [www.bq.com/downloads](http://www.bq.com/downloads).

**Avviso:** gli accessori ufficiali di BQ soddisfano i più severi standard di sicurezza e qualità. In qualità di produttore, BQ assicura la compatibilità dei propri dispositivi solo con i propri accessori ufficiali e si esime da ogni responsabilità per danni causati dall'uso di accessori di terze parti con i dispositivi BQ o di accessori ufficiali di BQ con dispositivi di altre marche.

## RU Полезная информация

**значения SAR.** Для определения уровня излучения используется единица измерения, называемая удельным коэффициентом поглощения (SAR). Измерения коэффициента SAR выполняются по стандартным методам, в рабочем положении устройства в режиме максимальной мощности передатчика, во всех диапазонах рабочих частот. Предельный уровень SAR, рекомендованный ICNIRP (Международной комиссией по защите от неионизирующих излучений), составляет 2 Вт/кг из расчета на 10 г тканей. Самые высокие значения SAR для данной модели телефона составляют:

При разговоре | При нахождении вблизи.

X: 0,428 | 1,360 W/Kg (10 g), X Pro: 0,298 | 1,780 W/Kg (10 g)

Данное устройство соответствует рекомендациям по воздействию радиочастот при его использовании в нормальном положении рядом с органом слуха или при его нахождении на расстоянии не менее 5 мм от тела.

**Декларация о соответствии.** Mundo Reader, S.L., Заявляет о том, что этот смартфон Соответствует требованиям директивы 2014/53/EU на радиоаппаратуру. Вы можете ознакомиться с полной версией Декларации Соответствия на сайте: [www.bq.com/downloads](http://www.bq.com/downloads).

**Предупреждение:** Официальные аксессуары BQ произведены в соответствии с самыми строгими стандартами качества и безопасности. Как производитель, BQ гарантирует совместимость своих устройств только с аксессуарами своего производства и не несет ответственности за любые неисправности, вызванные использованием аксессуаров, произведенных третьей стороной, вместе с устройствами BQ, а также использованием аксессуаров BQ вместе с устройствами, произведенными третьей стороной.

**Manufacturer:** Mundo Reader, S.L.

Pol. Ind. Európolis. C/ Sofia, 10. 28232 Las Rozas - Madrid (Spain).

CIF: B85991941

**Commercial Brands:** The BQ logo is a registered trademark of Mundo Reader, S.L. Qualcomm and Snapdragon are trademarks of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. Trademarks of Qualcomm and Snapdragon incorporated are used with permission. Wi-Fi®, the Wi-Fi and Wi-Fi CERTIFIED logos are registered trademarks of the Wi-Fi Alliance. Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. MicroSD™ is a trademark and registered logo of SD- 3D, LLC. All other trademarks are the property of their respective owners.

